WORD

JOURNAL OF THE LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK

EDITORS

WILLIAM G. DIVER ANDRÉ MARTINET URIEL WEINREICH

Assistant Editor : STANLEY LAMPACH

VOLUME 12

Published by

THE LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK

NEW YORK, N. Y.

LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK

Cercle Linguistique de New York

PRESIDENT : **Robert A. Fowkes,** New York University and Columbia University

VICE-PRESIDENTS : **Elliott Van Kirk Dobbie,** Columbia University
André Martinet, Sorbonne and Ecole libre des Hautes Etudes
Joshua Whatmough, Harvard University

SECRETARY and TREASURER : **James Macris,** Rutgers University

EXECUTIVE COMMITTEE : The preceding and

Marshall D. Berger, College of the City of New York
William G. Diver, Columbia University
Eugene Dorfman, University of Washington
Paul L. Garvin, Georgetown University
Roman Jakobson, Harvard University
Judah A. Joffe, Ecole libre des Hautes Etudes
Alphonse G. Juilland, University of Pennsylvania
Fredrick Jungemann, Queens College and Columbia University
Mel Most, New York
Lawton P. G. Peckham, Columbia University
Jeanne V. Pleasants, Columbia University
Morris Swadesh, Universidad Nacional Autónoma de México
Uriel Weinreich, Columbia University
Francis J. Whitfield, University of California

HONORARY PRESIDENT : **Henri F. Muller,** Columbia University and Ecole libre des Hautes Etudes

ADVISORY COMMITTEE FOR FOREIGN COUNTRIES :

Alfredo Barrera Vásquez, Mexico
Émile Benveniste, France
Giacomo Devoto, Italy
J. R. Firth, England
Henri Frei, Switzerland
J. Duchesne-Guillemin, Belgium
B. Havránek, Czechoslovakia
Louis Hjelmslev, Denmark
Bertil Malmberg, Sweden
J. Mattoso Camara, Jr., Brazil
†**Paul Menzerath,** Germany
Anton Reichling, The Netherlands
James St. Clair-Sobell, Canada
Alf Sommerfelt, Norway
Antonio Tovar, Spain

WORD, the journal of the Linguistic Circle of New York, is published three times a year.

Subscription to WORD is $5.00 per year, this including membership. Dues for membership in the Circle without subscription to the journal are $1.50 a year. Single numbers of the journal to 1951 (Volume 7) inclusive, $1.50 ; single numbers from 1952 (Volume 8), $2.00 ; complete collection from Volume 1 through Volume 12, $53.00 (this including *Slavic Word*, Nos. 1 to 4, but not the monographs).

Applications for membership, subscriptions to WORD, and orders for back numbers should be sent to the treasurer: **James Macris,** Department of English, Rutgers University, New Brunswick, N. J.

Exchange journals, books for review or listing, and **manuscripts of reviews** should be sent to **André Martinet,** 3, place de la Gare, Sceaux (Seine), France. **Manuscripts of articles and monographs** should be sent either to **André Martinet** or to **Uriel Weinreich** or **William G. Diver,** Philosophy Hall, Columbia University, New York 27, N. Y.

The editors of the journal are jointly responsible for its contents. Authors of articles are allowed 100 reprints gratis and may get additional copies at cost. **Up to twenty free reprints of reviews are sent upon request.** Apply to the editor in charge of reviews.

The agent of WORD for Europe is Librairie Klincksieck, 11, rue de Lille, Paris, 7e.

CONTENTS OF VOLUME TWELVE

Number 1

Some Case of *-k-/-w-* Alternation in Indo-European ..... *André Martinet* 1
The I. E. *so-/to-* Demonstrative : Suppletion or Phonetic Differentiation ? .... *Louis Heller* 7
Morph, Morpheme, Archimorpheme ..... *Sol Saporta* 9
De la perception des consonnes occlusives ; questions de sonorité .... *Marguerite Durand* 15
Linguistic Problems in a New Hispanic Etymological Dictionary *Yakow Malkiel* 35
La relation des genres dans le système des pronoms de la 3e personne en français ..... *S. Lampach* 51
Esquisse d'une histoire du vocalisme grec ..... *Martin S. Ruipérez* 67
The Phonemic Status of O. H. G. *E*. ..... *James Marchand* 82
The Strong Verb Conjugation System in German ..... *Bjarne Ulvestad* 91
A Note on Israeli Hebrew « Psycho-Phonetics ». *Haim Blanc* and Reply by .... *Samuel Z. Klausner* 106
Jean Cantineau (1899-1956) ..... *Stanley Lampach* 115
The Phonemic System of Damascus Arabic ..... *Jean Cantineau* 116
Arabic Loan-Words in Tigré ..... *Wolf Leslau* 125

REVIEWS of W. J. Entwistle, Aspects of Language *(R. A. Fowkes)*, Hugh Hencken, Indo-European Languages and Archaeology *(William Diver)*, D. M. Crabbe, A Comparative Study of Word-Order *(D. L. Bolinger)*, H. Kurath and S. M. Kuhn, Middle English Dictionary *(Herbert Pilch)*, H. H. Josselson, The Russian Word Count *(B. Mandelbrot)*, E. Ullendorf, The Semitic Languages of Ethiopia *(J. Tubiana)*, W. A. Smalley and Nguyen-van-van, Vietnamese for Missionaries *(Nuyen Dinh Hoa)*, A. Coupez, Etudes sur la langue Luba *(G. Manessy)* 142

NOTICES 172

Number 2

THE ABC's of Lexicostatistics (Glottochronology) ..... *Sarah C. Gudschinsky* 175
American Linguistic Geography : A Sociological Appraisal .. *Glenna R. Pickford* 211
Syntax and the Sentence ..... *Anna G. Hatcher* 234
Reconstitution ..... *J. H. D. Allen Jr.* 251
The Phoneme /v/in Slavic Verbal Suffixes ..... *W. R. Schmalstieg* 255
Gilyak Nursery Words ..... *Robert Austerlitz* 260

REVIEWS of Martinet, Économie des changements phonétiques *(Robert A. Fowkes)*, W. Empson, Seven types of Ambiguity *(Seymour Chatman)*, Annemarie Schlismann, Der Mensch und sein Wort *(J. Whatmough)*, Sprachgeschichte und Wortbedeutung (Festschr. A. Debrunner) *(George S. Lane)*, T. Burrow, The Sanskrit Language *(André Martinet)*, *W. S. Allen*, Phonetics in Ancient India *(J. Manessy-Guitton)*, J. Hubschmid, Schläuche und Fässer *(Luis Michelena)*, Pierre Guiraud, Language et versification *(Jeanne V. Pleasants)*, Pierre Guiraud, Index du vocabulaire du symbolisme *(M. Riffa-*

tere), The Problem of the Picts, ed. by F. T. Wainwright *(M. S. Beeler)*, Aasta Stene, Hiatus in English *(George W. Hibbitt)*, Ernst Fraenkel, Litauisches etym. Wörterbuch *(W. R. Schmalstieg)*, H. G. Lunt, Old Church Slavonic Grammar *(George Y. Shevelov)*, Andrus Saareste, Petit atlas des parlers estoniens *(F. J. Oinas)*, P. Voorhoeve, Critical Survey of Studies on the Languages of Sumatra *(H. C. Conklin)*, E. O. Ashton and others, A Luganda Grammar *(H. A. Gleason, Jr.)*, B. Lekens, Ngbandi Idioticon*(G. Manessy)*, E. van Avermaet, Dictionnaire kiluba-français *(G. Manessy)*, Leo Stappers, Zuid-Kisongye Bloemlezing *(G. Manessy)*, G. Hulstaert et A. de Rop, Rechtspraakfabels van de Nkundó *(G. Manessy)*, A Note *(J. A. Dabbs)*, Estructuralismo e historia, Miscelánea-Homenaje a André Martinet *(J. Macris)* .. 280

Number 3

Some Problems in the Description of Arabic .....*B. Hunter Smeaton* 357
Widespread Bilingalism and the Creative Writer .....*R. Somerville Graham* 370
The Phonology of a Two-Year-Old Child .....*Robert W., and Joy B. Albright* 382
Compounds with Locative Particles as First Elements in Present-Day-English .....*Hans Marchand* 391
Language Contact in the West Indies : 1. A Case of intimate Borrowing 399
2. On the Classification of Creolized Languages .....*Douglas Taylor* 407
A Problem in Multiple Stresses .....*Kenneth L. Pike and Willard Kindberg* 415
Linear Phonemes and Additive Components .....*C. F. Voegelin* 429
The Scope of Whole System (« Distinctive Feature ») and Subsystem Typologies .....*C. F. Voegelin* and *John Yegerlehmer* 444

REVIEWS of B. T. M. Tervoort, Structurele analyse van visueel taalgebruik *(B. Spang-Thomsen)*, Pentti Aalto, Studien zur Geschichte des Infinitivs im Griechischen *(G. C. Pappageotes)*, J. V. Pleasants, Études sur l'*e* muet *(A. Martinet)*, G. R. Shipman, The Vowel Phonemes of Meigret *(H. G. Schogt)*, U. Ohlander, A Middle English Metrical Paraphrase of the Old Testament *(Ingrid Brunner)*, E. H. Sehrt and W. K. Legner, Notker-Wortschatz *(Herbert Penzl)*, I. Ljungerud, Zur Nominalflexion in der deutschen Literatursprache nach 1900 *(Herbert Penzl)*, Jerzy Pietrkiewicz, Polish Prose and Verse *(Stanislaw Westfal)*, A. N. Tucker and J. T. O. Mpaayei, A Maasai Grammar *(J. H. Greenberg)*, N. C. Scott, A Dictionary of Sea Dayak *(H. C. Conklin)* 454

NOTICES 491

PUBLICATIONS RECEIVED 498

LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK : PROGRAM COMMITTEE REPORT. 504

280
357
370
382
391
399
407
415
429
444
454
491
498
504